## Рассмотрено на заседании Утверждаю

## РМО учителей Директор МОУ «ЛСОШ №2»

## иностранного языка \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

##

## Руководитель РМО О.Ю.Патрикеева

## \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

## Т.А.Патрикеева Приказ №\_\_\_\_от \_\_\_\_\_\_\_\_\_

## Протокол №\_\_\_от \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

## Положение о проведении конкурса «Друзья немецкого языка»

## на немецком языке

## среди учащихся 2 -11 классов МОУ «ЛСОШ №2»

Настоящее Положение определяет цели, задачи, регламент и порядок проведения школьного конкурса «Друзья немецкого языка» (далее – Конкурс).

1.1. Организатором Конкурса выступает МО учителей ИЯ МОУ «ЛСОШ №2» г. Лихославль, учитель немецкого языка Журавлева М.В.

1.2. Конкурс направлен на популяризацию немецкого языка, истории и культуры немцев, развитие российско-германского сотрудничества в молодежной сфере.

1.3. К участию в Конкурсе допускаются учащиеся, изучающие немецкий язык как 1ИЯ и как 2 ИЯ, в том числе и учащиеся, изучающие английский язык, семьи учащихся.

Все работы должны быть оформлены в соответствии с требованиями организаторов конкурса.

1.4. Цели и задачи Конкурса.

1.4.1. Цели Конкурса:

* повышение мотивации и формирование устойчивого интереса к изучению немецкого языка, немецкой литературы, истории и культуры;
* содействие формированию у участников Конкурса языковых, речевых, творческих навыков и умений, а также методико-дидактических компетенций и приобретению ими культурно-исторических знаний;
* развитие творческого потенциала подрастающего поколения на основе существующих традиций и культурно-исторического наследия российских немцев, как одного из народов России.

1.4.2. Задачи Конкурса:

* поддержка одаренных, творчески мыслящих детей и подростков;
* приобщение подрастающего поколения к языку, истории и культуре российских немцев как одного из этносов, проживающих на территории Российской Федерации;
* поддержка преподавателей, внедряющих инновационные методы, формы и технологии обучения немецкому языку;
* содействие формированию гражданско-патриотических качеств и сознания участников Конкурса.

1.5. По результатам конкурса будет сформирован и издан каталог, содержащий конкурсные работы и проекты всех победителей и призеров, а также списки всех участников конкурса с указанием номинации, имени, места проживания участника.

1.6. Работы, занявшие призовые места, отправляются на Всероссийский конкурс

2. Условия Конкурса

2.1. Конкурс проводится по 2 номинациям:

* [литературная](https://konkurs.rusdeutsch.ru/Literatur) (рекомендуемая возрастная аудитория: 12+);
* [художественных работ](https://konkurs.rusdeutsch.ru/Abbildung) (рекомендуемая возрастная аудитория: 4+);

2.2. Для участия в Конкурсе необходимо:

2.2.1. Заполнить анкету участника Конкурса (Приложение 3)

2.2.2. Подготовить материалы в соответствии с требованиями Конкурса и отправить их на E-mail: jmv60@yandex.ru до 25 февраля 2019 года.

3. Правила участия в Конкурсе

3.1. К представленным на Конкурс материалам предъявляются определенные требования, указанные в описании к каждой номинации

3.2. Все материалы, указанные в п. 2.2, прикрепляются к электронной анкете, перейти на которую можно, выбрав интересующую номинацию.

3.3. Работы могут быть выполнены как индивидуально, так и коллективно – в зависимости от требований номинации.

3.4. При отправке групповых работ заполняется отдельная анкета на каждого участника.

3.5. Анкета участника является неотъемлемой частью заявки на Конкурс (см. п. 2.2.1). Ответственность за правильность/корректность заполнения анкетных данных несет сам участник. Проверьте правильность написания Ваших ФИО, электронных адресов и других контактных данных во избежание возможных ошибок при последующем заполнении и отправке организатором Конкурса Ваших сертификатов и/или дипломов победителей.

3.6. Если участник Конкурса не представил один из документов, обозначенных в п. 2.2, или представил все необходимые документы позже 25 февраля 2019 года (последняя дата отправления), его работы на Конкурс не допускаются. Ответственность за своевременную доставку работ несут участники Конкурса.

3.7. Работы, присланные на конкурс, не рецензируются и не возвращаются.

3.8. Работы, присланные без анкеты или не соответствующие заявленным условиям и требованиям настоящего Положения, не рассматриваются, а организатор Конкурса оставляет за собой право не вступать в переписку с участниками и не объяснять причины отказа в рассмотрении конкурсной работы.

4. Сроки проведения Конкурса

4.1. На Конкурс принимаются работы, отправленные не позднее **25 февраля 2019 года (включительно)**.

4.2. Итоги Конкурса объявляются 27 февраля 2019 года

4.3. Подача заявки означает полное и безоговорочное согласие участников Конкурса с правилами его проведения, изложенными в настоящем Положении.

5. Оценка материалов

5.1. Поступившие на Конкурс материалы рассматриваются и оцениваются членами жюри отдельно по каждой номинации. В состав жюри Конкурса входят

Самсонова Н.Е, завуч по методической работе, Патрикеева Т.А., руководитель РМО учителей ИЯ, Журавлева М.В., учитель немецкого языка.

5.2. Жюри подводит итоги конкурса и определяет победителей, занявших 1-е, 2-е и 3-е место в каждой из номинаций Конкурса.

5.3. Жюри оставляет за собой право учредить особый приз в любой номинации Конкурса.

5.4. Жюри принимает решение большинством голосов.

5.5. Решение жюри обжалованию и пересмотру не подлежит.

6. Призовой фонд Конкурса

Призовой фонд Конкурса:

* сувениры на немецком языке;
* публикация работ победителей на сайте школы «Творческая мастерская».

**Приложение 1**

**Номинация «Литературная»**

**„Erikas Blumenmärchen“ (художественный перевод)**

Участникам предлагается выполнить художественный перевод (с немецкого на русский язык) одного из предложенных рассказов российско-немецкой писательницы Нелли Bаккер из сборника „Erikas Blumenmärchen“.

* **Нелли Ваккер**(Nelly Wacker) (1919-2006) — российско-немецкая писательница и поэтесса, родилась в 1919 году в Крыму. В период с 1937 по 1939 год изучала германистику в г. Энгельс, где по окончании Государственного педагогического института получила диплом учителя немецкого языка и литературы. Переехала с мужем на Кавказ. В 1941 году семья была депортирована в Казахстан. Муж Нелли Ваккер был трудмобилизован, сама писательница осталась с маленьким сыном Виктором на руках. В 1954 году, после возвращения супруга из трудармии, семья переехала в Павлодар. Там Нелли Ваккер преподавала немецкий язык и вела активную литературную деятельность. В 1993 году, после смерти мужа, эмигрировала в Германию вместе с сыном. Жила в Кёльне, где продолжала свою писательскую деятельность. Стихи Нелли Ваккер переведены на русский, казахский и удмуртский языки. С 1973 года является членом Союза писателей СССР.
* Сборник „Erikas Blumenmärchen” был издан в 1995 году. В нем разнообразные цветы и лечебные травы рассказывают легенды, раскрывающие загадочные сюжеты происхождения их собственных названий. Они ведут диалог c девочкой по имени Эрика, которая прекрасно понимает их «цветочный язык».

По ссылкам ниже Вы можете скачать одну из сказок и сделать по ней перевод:

* Роза (**[Die](https://konkurs.rusdeutsch.ru/upload/files/2018/1/Rosa%20%28Nelly%20Wacker%29.pdf%22%20%5Ct%20%22_blank)****[Rosa](https://konkurs.rusdeutsch.ru/upload/files/2018/1/Rosa%20%28Nelly%20Wacker%29.pdf%22%20%5Ct%20%22_blank)**) — индийская сага о священной сущности цветка, персидская легенда о его родине и древнеримская сага, раскрывающая тайну имени Розы;
* Анютины глазки (**[Das](https://konkurs.rusdeutsch.ru/upload/files/2018/1/Stiefmutterchen%20%28Nelly%20Wacker%29.pdf%22%20%5Ct%20%22_blank)****[Stiefmütterchen](https://konkurs.rusdeutsch.ru/upload/files/2018/1/Stiefmutterchen%20%28Nelly%20Wacker%29.pdf%22%20%5Ct%20%22_blank)**) — цветочные метаморфозы;
* Гвоздика (**[Die](https://konkurs.rusdeutsch.ru/upload/files/2018/1/Nelke%20%28Nelly%20Wacker%29.pdf%22%20%5Ct%20%22_blank)****[Nelke](https://konkurs.rusdeutsch.ru/upload/files/2018/1/Nelke%20%28Nelly%20Wacker%29.pdf%22%20%5Ct%20%22_blank)**) — две легенды - двусущность «цветка победы»;
* Эдельвейс (Das Märchen von der Blume [**Edelweiß**](https://konkurs.rusdeutsch.ru/upload/files/2018/1/Edelweiss%20%28Nelly%20Wacker%29.pdf)) — единение двух душ;
* Вереск (Die Legende vom **[Heidekraut](https://konkurs.rusdeutsch.ru/upload/files/2018/1/Heidekraut%20%28Nelly%20Wacker%29.pdf%22%20%5Ct%20%22_blank)**) — шотландская печальная легенда, сила которой в каждой мысли, а актуальность - вневременна;
* Маргаритка (**[Die](https://konkurs.rusdeutsch.ru/upload/files/2018/1/Margeritenblume%20%28Nelly%20Wacker%29.pdf%22%20%5Ct%20%22_blank)****[Margeritenblume](https://konkurs.rusdeutsch.ru/upload/files/2018/1/Margeritenblume%20%28Nelly%20Wacker%29.pdf%22%20%5Ct%20%22_blank)** erzählt) — слом, борьба и исцеление;
* Лекарственные травы (**[Heilkräuter](https://konkurs.rusdeutsch.ru/upload/files/2018/1/Heilkreauter%20%28Nelly%20Wacker%29.pdf%22%20%5Ct%20%22_blank)**) — скрытая магия растений, активирующая духовную силу человека;
* Незабудка (**[Das](https://konkurs.rusdeutsch.ru/upload/files/2018/1/Vergissmeinnicht%20%28Nelly%20Wacker%29.pdf%22%20%5Ct%20%22_blank)****[Vergissmeinnicht](https://konkurs.rusdeutsch.ru/upload/files/2018/1/Vergissmeinnicht%20%28Nelly%20Wacker%29.pdf%22%20%5Ct%20%22_blank)**) — древнегреческая и немецкая саги, французская история жизни и история любви сквозь время и расстояние.

**Формат** **работы:** работа выполняется индивидуально на странице формата A4,  междустрочный интервал 1,0, шрифт TimesNew Roman, кегль 14. Работа должна быть сохранена в одном из следующих форматах: **DOC, DOCX**. Работы принимаютсятолько **на** **русском** **языке.** От одного участника принимается только **один** **перевод**.

Приложение 2

**Номинация «Художественная»**

„Blumenmärchen“ (рисунок)

Участникам необходимо представить рисунок-иллюстрацию к одному из предложенных рассказов российско-немецкой писательницы Нелли Bаккер из сборника „Erikas Blumenmärchen“ (издан на немецком языке в 1995 году).

\* Нелли Ваккер (Nelly Wacker) (1919-2006) — российско-немецкая писательница и поэтесса, родилась в 1919 году в Крыму. В период с 1937 по 1939 год изучала германистику в г. Энгельс, где по окончании Государственного педагогического института получила диплом учителя немецкого языка и литературы. Переехала с мужем на Кавказ. В 1941 году семья была депортирована в Казахстан. Муж Нелли Ваккер был трудмобилизован, сама писательница осталась с маленьким сыном Виктором на руках. В 1954 году, после возвращения супруга из трудармии, семья переехала в Павлодар. Там Нелли Ваккер преподавала немецкий язык и вела активную литературную деятельность. В 1993 году, после смерти мужа, эмигрировала в Германию вместе с сыном. Жила в Кёльне, где продолжала свою писательскую деятельность. Стихи Нелли Ваккер переведены на русский, казахский и удмуртский языки. С 1973 года является членом Союза писателей СССР.

По ссылкам ниже Вы можете скачать одну из сказок и сделать по ней иллюстрацию. Попросите родителей, братьев или сестер, либо учителей немецкого языка помочь Вам с переводом текста:

* Нарцисс ([Die Narzisse](https://konkurs.rusdeutsch.ru/upload/files/2018/2/Narzisse%20%28Nelly%20Wacker%29.pdf%22%20%5Ct%20%22_blank))
* Львиный зев ([Das Löwenmaul](https://konkurs.rusdeutsch.ru/upload/files/2018/2/Loewenmaul%20%28Nelly%20Wacker%29.pdf%22%20%5Ct%20%22_blank))
* Первоцвет (Wie [die Schlüsselblume](https://konkurs.rusdeutsch.ru/upload/files/2018/2/Schluesselblume%20%20%28Nelly%20Wacker%29.pdf) den Frühling rettete)
* Гиацинт (Die Regen- oder [Tränenblume](https://konkurs.rusdeutsch.ru/upload/files/2018/2/Regen-%20oder%20Traenenblume%20%28Nelly%20Wacker%29.pdf%22%20%5Ct%20%22_blank))
* Маргаритка ([Die Margeritenblume](https://konkurs.rusdeutsch.ru/upload/files/2018/2/Margeritenblume%20%28Nelly%20Wacker%29.pdf%22%20%5Ct%20%22_blank) erzählt)
* Чудесные и уникальные растения ([Wunderpflanzen: der Eukalyptusbaum, der Mammutbaum, der Baobab, die Seerose und die Lotosblume, die Palme und der Bambus](https://konkurs.rusdeutsch.ru/upload/files/2018/2/Wunderpflanzen%20%28Nelly%20Wacker%29.pdf%22%20%5Ct%20%22_blank))
* Женьшень ([Die Ginsengwurzel](https://konkurs.rusdeutsch.ru/upload/files/2018/2/Ginsengwurzel%20%28Nelly%20Wacker%29.pdf%22%20%5Ct%20%22_blank))
* Незабудка ([Das Vergissmeinnicht](https://konkurs.rusdeutsch.ru/upload/files/2018/2/Vergissmeinnicht%20%28Nelly%20Wacker%29.pdf%22%20%5Ct%20%22_blank))

Формат рисунка: А4, рисунок должен быть цветным (краски, цветные карандаши, маркер, мелки и др.), на обратной стороне рисунка обязательно должны быть написаны фамилия

и имя автора работы, возраст, город, а также название рассказа, к которому создавалась

иллюстрация. Работа выполняется индивидуально. Рисунок должен быть сохранен в

формате: jpg, размер – 3508 × 2481 пиксель.

Приложение 3

ФИО\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Класс\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Номинация\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Коротко о себе\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_